



Circular de servicio

Portable Power

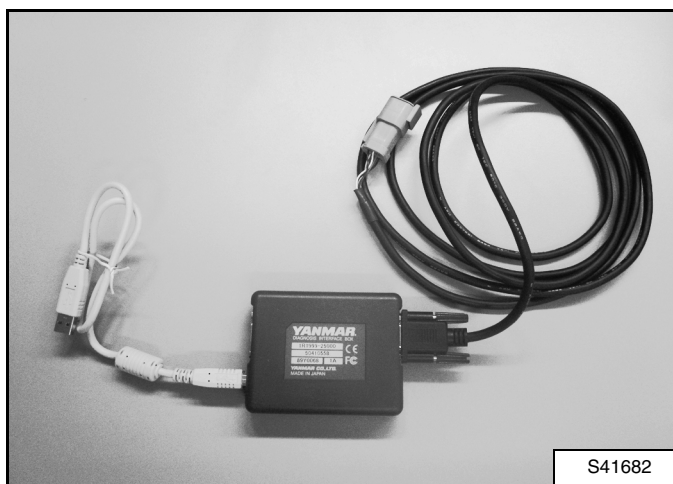
Circular: 40031
Fecha: 7 de febrero de 2014
Producto: compresores
Asunto: herramienta de diagnóstico para motores Yanmar (SA-D)

MODELO	NÚMERO DE SERIE
7/51 Fase IIIA	443500 y superiores
7/71 Fase IIIA	522700 y superiores
P260 Tier 3	D82

Información general

[Figura 1] La herramienta de diagnóstico para motores Yanmar se debe utilizar para comprobar la configuración del motor, los códigos de fallo y los valores reales de los sensores del motor, así como para escribir datos en la ECU (Electronic Control Unit, unidad de control electrónica), cuando se sustituyan algunos componentes importantes del motor (como, por ejemplo, el inyector, la bomba de inyección de combustible, la ECU, el DPF [Diesel Particulate Filter, filtro de partículas diésel], etcétera) en los motores controlados electrónicamente (fase IIIA y fase IIIB). Sin la herramienta de diagnóstico para motores, solo es posible llevar a cabo un número limitado de tareas básicas de localización de averías y reparación.

Figura 1

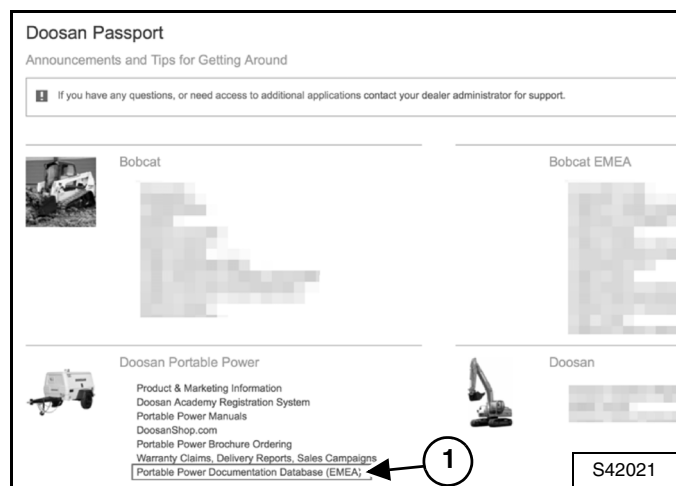


Debido a los problemas de compatibilidad existentes entre los motores Yanmar de fase IIIB y la herramienta YDT (herramienta de diagnóstico Yanmar) para motores Yanmar, Yanmar ha decidido actualizar la antigua herramienta YDT y sustituirla por la herramienta SA-D (SmartAssist-Direct).

La herramienta SA-D será funcional en los motores de fase IIIA y fase IIIB, mientras que la herramienta YDT solo puede usarse en los tipos de motor de fase IIIA.

La herramienta SA-D (SmartAssist-Direct) utiliza el mismo hardware [Figura 1] que la herramienta YDT, pero el software está sujeto a una política de licencia. Consulte la [Figura 4] para ver todas las opciones posibles. Los distribuidores que cuenten con la herramienta YDT y que deseen ampliar su capacidad de mantenimiento para incluir los motores Yanmar de la fase IIIB solo tienen que descargar el software SA-D y solicitar una licencia. Para solicitar una licencia debe rellenar el “formulario de solicitud de software de diagnóstico y licencia” específico [Figura 7] y remitirlo a su Doosan Service Manager.

Figura 2



Para descargar el software SA-D:
Acceda al enlace “Portable Power Documentation Database (EMEA)” (Base de datos de documentación de Portable Power [EMEA]) (1) [Figura 2] con sus datos de inicio de sesión de Doosan Passport (<https://www.doosanpassport.com>).

Seleccione [Service] (Servicio) -> [12_Service Software] (Software de servicio) -> [03_Engines] (Motores) -> [Yanmar SA-D].

Figura 3


Portable Po

Home » Service » 12_Service Software » 03_Engines » Yanmar SA-D

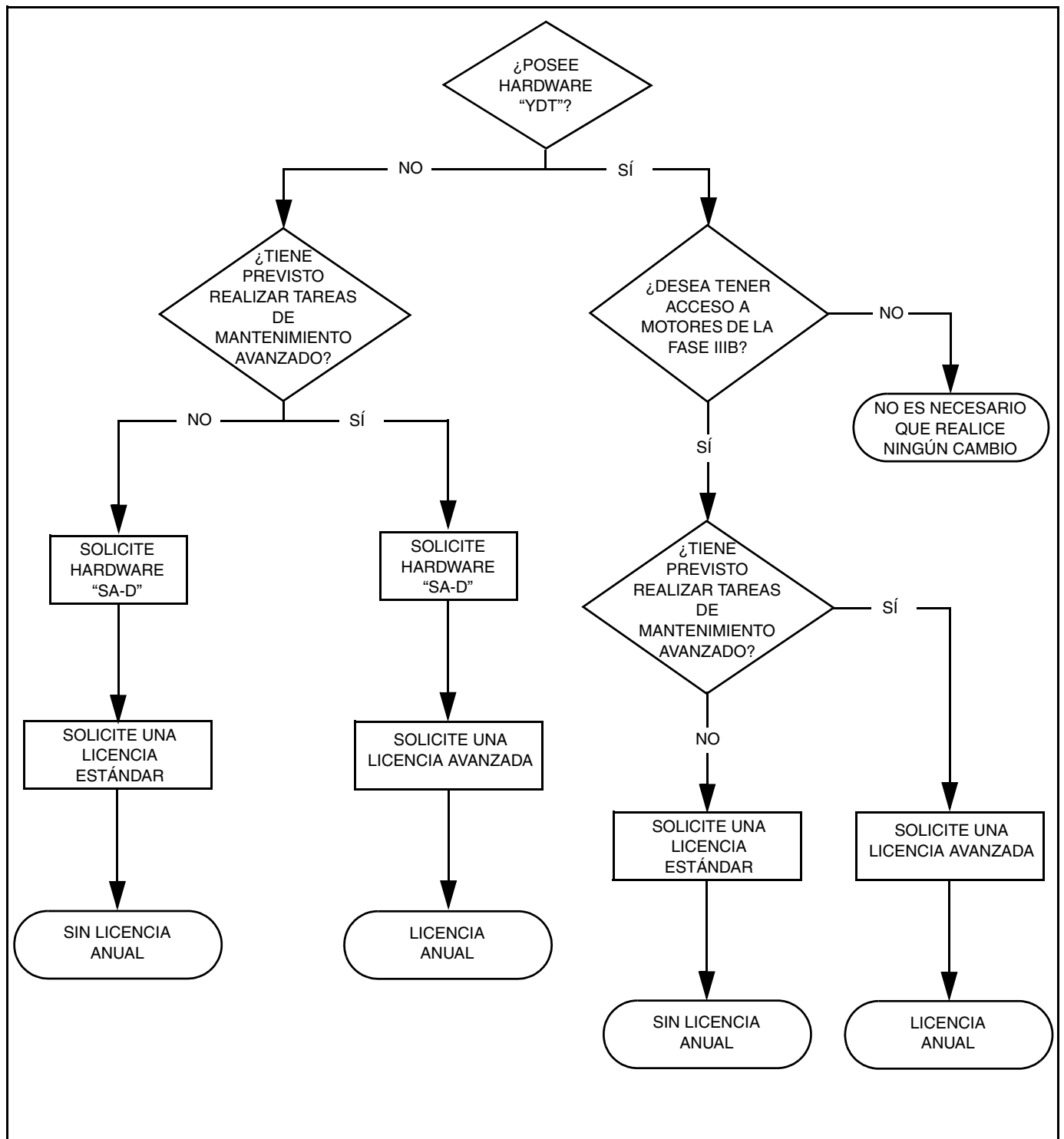
Name	Size	Modified
Parent Directory	-	
Driver Setup.zip	521K	30-Jul-2013 09:51
SMARTASSIST-Direct-Installation_Manual-E.pdf	4.7M	02-Jul-2012 07:54
SMARTASSIST-Direct-Operation_Manual-E.pdf	37M	02-Jul-2012 08:08
unlha32.zip	166K	30-Jul-2013 09:50
Yanmar SA-D.avi	332M	10-Jul-2012 18:47
Yanmar SA-D Installation 20121120 - Dealer version.pdf	1.1M	20-Nov-2012 10:33
YSASSD_Setup.zip	64M	30-Jul-2022

El software SA-D es “YSASSD_Setup.zip”.

Estos son otros archivos con información **[Figura 3]** que se han puesto a su disposición:

- Driver Setup.zip
- SMARTASSIST-Direct-Installation-Manual-E.pdf
- SMARTASSIST-Direct-Operation-Manual-E.pdf
- unlha32.zip
- Yanmar SA-D.avi
- Yanmar SA-D - Installation 20121120 - Dealer version.pdf

Figura 4



SA-D (SmartAssist-Direct) en comparación con YDT (herramienta de diagnóstico de Yanmar)

		YDT	SA-D
Función	Motor aplicable	Fase IIIA	Todos: Fase IIIA y superior
	Localización de averías guiada con enlace al manual de servicio del motor	N/A	Sí, disponible solo para el tipo "Licencia avanzada" (consulte la [Figura 4])
Licencia	Gestión de usuarios	N/A	Gestión basada en cada usuario individual
	Comprobación de seguridad	N/A	Cada 3 meses por Internet; de lo contrario, la cuenta se desactivará
Hardware	Coste de las piezas	De pago	De pago, a menos que ya disponga del hardware (consulte [Figura 1]) de la herramienta YDT
Software	Cuota anual (licencia)	N/A	De pago, en función del tipo de licencia

Licencias para SA-D

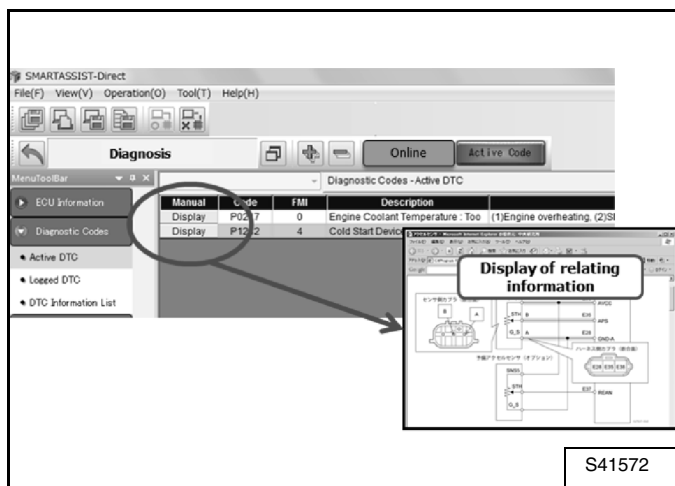
Yanmar ofrece dos modos de funcionamiento para SA-D:

- **Estándar:** solo localización de averías
Cuota de licencia: sin cuota anual (gratuita)
- **Avanzado:** totalmente funcional: localización de averías, escritura/actualización de la ECU, etc. (consulte la tabla siguiente)
Cuota de licencia: la cuota anual para 2014 queda fijada en 155 €

MODO		ESTÁNDAR	AVANZADO
Comprobación de seguridad	Período de seguridad	90 días	90 días
	Suspensión temporal de la caducidad	7 días	7 días
Cuota anual (licencia)		gratuita	de pago
Actualización de la licencia		O	O
Localización de averías	Localización de averías básicas	O	O
Sustitución de las piezas	Reescritura de parámetros	X	O
	Escritura en la ECU	X	O
Guardado y revisualización de datos de registro		X	O
Carga de información de mantenimiento de la ECU		O	O
Guardado y revisualización de todos los datos de la ECU		O	O
Información de la ECU	Guardado de datos de la ECU	O	O
Información de servicio	Localización de averías guiada con enlace al manual de servicio del motor	X	O
	Datos históricos - Tabla de mapas	X	O
O: uso posible. X: uso no posible.			

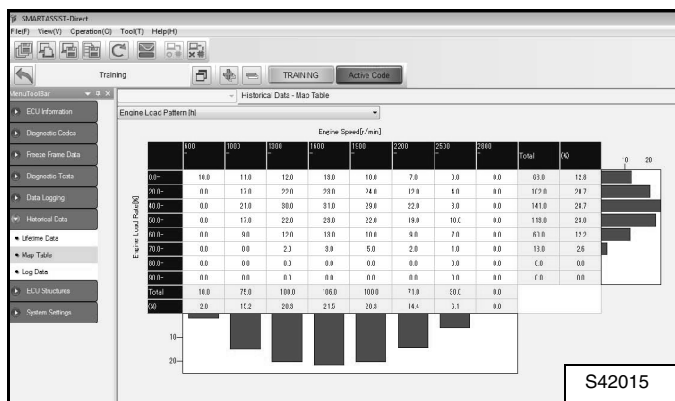
Información de servicio específica

Figura 5



El software SA-D cuenta con una función de “localización de averías guiada con enlace al manual de servicio del motor” (Guided troubleshooting with link to Engine Service Manual) [Figura 5] que le permite acceder a información de servicio junto con la función de visualización de códigos de error. Esta función permite una localización de averías inmediata y proporciona una solución práctica.

Figura 6



El software SA-D también dispone de una “Tabla de mapas” en el menú “Historical Data” (Datos históricos), en la que se puede ver el “patrón de carga del motor” a lo largo del tiempo [Figura 6].

NOTA: toda la información de servicio específica mencionada anteriormente SOLO está disponible para el tipo “Licencia avanzada”.

Descripción básica de SA-D

Consulte el siguiente enlace:

<http://prezi.com/zybwrtk85hlb/sa-d-basic-overview/>

Solicitud de la herramienta SA-D y de la trenza de cables de comprobación

DESCRIPCIÓN	REF. DE BOBCAT
Herramienta SA-D	46518064
Trenza de cables de comprobación para motores Yanmar de la fase IIIA	46518072
Trenza de cables de comprobación para motores Yanmar de la fase IIIB	N/A

Formulario de pedido de software de diagnóstico y licencia

Figura 7

DOOSAN Doosan Infracore Construction Equipment

DOOSAN* ("Doosan") - FORMULARIO DE PEDIDO DE SOFTWARE DE DIAGNÓSTICO Y LICENCIA (ENVÍE UNA COPIA A SU DIRECTOR DE SERVICIO DE DOOSAN)

Afirmar a continuación, yo:

(Nombre) _____ (Cargo) _____

(Empresa) _____

(en lo sucesivo, el "usuario") deseo realizar un pedido del siguiente software de diagnóstico y licencia de usuario OEM (marca de motor):

Número de licencias necesarias: ____ Coste unitario: ____ (por año) Coste total: ____ (por año)

Nivel de usuario solicitado (si es pertinente): _____

Número(s) de serie de la maquinaria: _____

Número(s) de confirmación del pedido de piezas: _____

Asimismo, al firmar a continuación entiendo y acepto que el software y la licencia de usuario a los que se ha hecho referencia anteriormente se proporcionan de acuerdo con las condiciones siguientes:

- La licencia de software es un servicio de suscripción de renovación anual. La cuota de suscripción anteriormente estipulada en el presente documento se cobrará al usuario al principio del año natural y será válida durante ese siguiente año natural.
- Una licencia válida y activa concede al usuario el derecho a obtener actualizaciones y servicios de forma automática e ilimitada según lo estipulado por el OEM del motor, durante el periodo de vigencia de la licencia.
- Cualquier una de las partes puede cancelar la suscripción mediante notificación por escrito como muy tarde el día 30 de septiembre de cada año. Si la solicitud de cancelación se efectúa con posterioridad a esta fecha, la suscripción correspondiente al año siguiente se deberá abonar y la licencia de software seguirá siendo válida durante un año adicional, al final del cual quedará cancelada.
- Si el usuario deja de ser un distribuidor oficial de Doosan, la licencia quedará cancelada en el momento de finalización de la relación entre el usuario y Doosan.
- La cuota de suscripción de la licencia de software está sujeta a una política de no reembolso.
- El usuario se compromete a no duplicar, modificar ni desensamblar el software de diagnóstico, ni a someterlo a procesos de ingeniería inversa.
- El usuario se compromete a no comunicar los nombres de usuario y las contraseñas proporcionados por Doosan o por el OEM del motor.
- El usuario se compromete a no utilizar el software para modificar las características de los equipos o del motor sin la autorización de Doosan o del OEM del motor para ello.

Fecha: _____ (sello del distribuidor)

Firma: _____

Si necesita ayuda con la realización del pedido de la licencia de software o con cualquier otra cuestión relacionada con la herramienta de diagnóstico del motor, póngase en contacto con su director de servicio de Doosan.

(* "Doosan" significa Doosan Infracore, S.A. o Doosan Infracore Europe, S.A.)

S41573

Si necesita ayuda con la realización del pedido de la licencia de software o con cualquier otra cuestión relacionada con la herramienta de diagnóstico del motor, póngase en contacto con su director de servicio de Doosan.